

**LAS PREGUNTAS MAS FRECUENTES (Spanish Report Card Questions)  
CAMBIO EN LAS CALIFICACIONES PRIMARIAS PARA 2005-06**

**1. ¿Cuáles son los cambios en las calificaciones primarias para el año escolar en curso?**

Las calificaciones para los grados de K-5 usarán el siguiente sistema para indicar los niveles de progreso del estudiante: Excede (Exceeds), Satisface (Meets), No Satisface (Needs) (EMN). Particularmente para los estudiantes de cuarto y quinto grado ha habido un cambio, antes usaban el porcentaje basado en la letra según el grado (A, B, C, etc.) mismo que se ha usado en años pasados. Mientras que los grados de K-3 han usado un proceso similar en el pasado, las nuevas calificaciones serán más acertadas reflejando las normas y metas identificadas por el Distrito Escolar de Davenport como medida necesaria para el éxito de su nivel.

**2. ¿Qué son Normas y Metas?**

Normas y Metas (Standards and Benchmarks) identifican el conocimiento y las habilidades esenciales que deberán enseñarse en la escuela. Mismas que definen lo que el estudiante sabe y así estar disponible para estar en el nivel de su grado.

Los conceptos y las habilidades basadas en la normas de enseñanza a través de grados son para proveerle al estudiante una oportunidad de desarrollar un incremento en sus niveles de entendimiento. Normas y Metas (Standards and Benchmarks) son una manera de apoyo que el distrito ha escogido para dar una mejor estructura a nuestra curricula.

**3. ¿Porqué hacer el cambio ahora?**

El fundamento de este cambio es que creen los educadores profesionales que cuando se reporta concientemente en los logros exhibe la más significativa “foto” del aprendizaje del estudiante. Compara la actuación del estudiante de acuerdo a las metas. No hace comparaciones de actuaciones acerca de otros estudiantes. El estudiante es calificado en su continúa meta según su actuación.

**4. ¿Qué significa realmente “Exceeds”, “Meets”, “Needs”**

El nuevo sistema basado en normas demuestra cómo los estudiantes han progresado subiendo sus metas. Un retraso de parte del estudiante no significa reprobar. Significa que el estudiante necesita continuar desarrollándose en esa área. Los siguientes niveles son usados por maestros de escuelas primarias para reportar los logros:

E = Excede su nivel de expectativa  
M = Satisface su nivel de expectativa  
N = No satisface su nivel de expectativa  
X = No se aplica en este momento.

## **5. ¿Porqué usar, Excede, Satisface, y No satisface en lugar de sistema de letras?**

Este sistema de grado se enfoca en la instrucción del estudiante-centrado en aprendizaje y va hacia el aumento de logros del estudiante.

Areas donde el estudiante se encuentra bajo en calificación evidentemente crea la necesidad para una instrucción diferente, para ayudarlo con un tutor y también para la participación de padres del estudiante para enfocarse en sus necesidades.

El presente sistema se enfoca en el producto en lugar del proceso. “Excede, Satisface, No satisface” es un sistema con plan de expectación para el mismo sistema y en cambio el proceso genera el producto del trabajo. A nivel primario, las instrucciones de clases empiezan construyendo las habilidades o los procedimientos necesarios para aprender conceptos de niveles más altos. “Excede, Satisface y No satisface” permiten que los maestros determinen los logros que los estudiantes han hecho y estar seguros del nivel de expectación – está mejor diagnosticado, más efectivo y es enfocado en el aprendizaje del estudiant.

## **6. ¿Porqué es tan importante el “proceso de aprendizaje”?**

Vamos a usar el ejemplo de aprender a andar en bicicleta. Normalmente no se enseñan las habilidades más difíciles (balance que es el más importante). Este proceso de aprendizaje se enfoca en las habilidades de aprender conceptos más retadores. Antes de que los estudiantes aprendan a leer (el concepto más elevado), aprenden a: reconocer letras y después palabras, cómo escribir de izquierda hacia la derecha en nuestra cultura y así sucesivamente. Entre más efectivamente se manejen estas habilidades, más pronto aprenderá a leer.

## **7. ¿“Excede, Satisface, No satisface” se compara con grados de letras?**

La respuesta sencilla es no. Los dos sistemas no están basados con el mismo criterio y no son cambiables.

## **8. ¿Compara el sistema nuevo los grados en los trabajos diarios o en las tareas?**

No habrá letras ni porcentajes tradicionales para evaluar talentos en alcanzar las normas y metas. Tareas diarias serán evaluadas mediante categorías y escalas desarrolladas por maestros y al mismo tiempo junto con la clase.

## **9. ¿Todavía habrá honores académicos al final del año escolar?**

Entendemos que los estudiantes necesitan y quieren ser motivados al máximo. Trabajaremos junto con las escuelas para darle una manera significativa con el fin de celebrar las metas y alcances de los estudiantes. Nuestra meta es estar seguros de que los estudiantes reciban el reconocimiento y apoyo que necesitan para lograr su éxito.

## **10. ¿Cómo se va a reportar el progreso de los estudiantes en programas de educación especial?**

El progreso de los estudiantes especiales será reportado según el nivel de normas y establecidas. Mencionamos nuevamente que la falta de habilidades no necesariamente significa reprobación, pero el estudiante necesita continuar desarrollándose en ciertas áreas.

Para los maestros será muy importante definir el progreso individual del estudiante escribiendo en la sección de comentarios en las calificaciones. Las conferencias con padres de familia, los servicios uno-a-uno, comunicación entre maestros y estudiantes serán medidas importantes para reportar acertadamente progresos del estudiante que les ayudará a alcanzar el éxito.

## **11. ¿Cómo serán comunicados éstos cambios a padres de familia o tutores?**

“Las preguntas más frecuentes” serán publicadas en la red de comunicación y las copias originales estarán disponibles en todas las escuelas y edificios del Distrito Escolar de Davenport.

Las calificaciones se mantendrán en la escuela para que los padres de familia y los estudiantes tengan acceso a ellas y darse cuenta de cómo se ve y cómo funciona el sistema.

Los puntos de vista de interés estarán disponibles en cada edificio.

Ejemplos de cartas informativas también estarán al servicio de los padres o tutores.

Puntos comunicativos serán proveídos a maestros para discutirlos con padres y estudiantes.

Un diseño Nuevo de sobres para las calificaciones representarán las bases de la calificación.

Información será proveída al tiempo de las conferencias.

El sistema de marcar automáticamente informará a los padres acerca del nuevo sistema de calificaciones y se les dirigirá cómo obtener información adicional.